



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailletza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

1

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra
Bilera-zenbakia: 2008ICGO0011
Eguna: 2008-10-23
Ordua: 12:30-14:00
Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- | | |
|--|---------|
| - Bixente Arrizabalaga Bengoetxea | EA |
| - Eloy Bazan Bazan | EA |
| - Jesús M ^a Fontal García | EAJ/PNV |
| - M ^a Jesús Arruabarrena Izagirre | EAJ/PNV |

Bertaratu ez direnak

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

| | | |
|--|---|---|
| Aurreko aktaren onarpena | 1 | Aprobación del acta anterior |
| HIE9 Ergobiako ibilbidea. Urbanizatze jarduketaren programaren hasierako onarpena | 2 | HIE9. Ergobia Ibilbidea. Aprobación inicial del programa de actuación urbanizadora |
| Kontzertaziorako hirigintza hitzarmena | 3 | Convenio urbanístico de concertación |
| Garbiketa baldintza plegua. Zerbitzu esleitzea | 4 | Pliego condiciones limpieza. Adjudicación servicio |
| Izartu II. Exekuzioaren txostena | 5 | Izartu II. Informe de ejecución |
| Fundazioaren likidazio prozesuari buruzko txostena | 6 | Informe sobre proceso de liquidación de la Fundación |
| Idazkari kontu-hartzailearen txostena. Gastua egiaztatze 2009-12-31 arte luzapena baimentzea | 7 | Informe del Secretario-Interventor. Autorización prórroga hasta el 31-12-2009 para acreditación gasto |



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

| | | |
|------------------------------|---|---------------------------------|
| Informazio, galdera-erreguak | 8 | Información, ruegos y preguntas |
|------------------------------|---|---------------------------------|

Esan-eginak eta erabakiak

1. 2008ko irailaren 19ko aktaren onarpena

Akta, aho batez, onartu da.

2. HIE9 Ergobiako ibilbidea. Urbanizatzeko jarduketa programaren hasierako onarpena

Ergobia Ibilbidea, HIE 9, urbanizatzeko jarduketa programari hasiera onarpena emateko, Alkateak hirigintzako diktamena aurkezten du.

Idazkari kontu-hartzaileak gai honen inguruan, eta planeamenduko figuren inguruan eginiko txostena aurkezten du, ondorengo puntu hauekin:

1. Hirigintza Departamentuak eginiko proposamenak onartzea.
2. Idazkari kontu-hartzaileak eginiko txostena onartzea.
3. Idazkari kontu-hartzailearen txostenean agertzen den bezala Hirigintzako aholkularitza juridikoari eskatzea, jarraipen espedientetan behar diren izapideak eranstea, Astigarragako Udaleko planeamenduko figura eta hirigintzako kudeaketa tresnen behin betiko onarpenetan juridiko eraginkortasuna berma dadin.

Batzordeko kideek, aho batez, diktamena eta idazkari kontu-hartzailearen txostena onartzen dute. Onartu diren diktameneko puntuak hauek dira:

1. 2008ko urriaren 6ko datarekin,

1. Aprobación del acta de 19 de septiembre de 2008

El Acta es aprobada por unanimidad.

2. HIE9. Ergobia Ibilbidea. Aprobación inicial del programa de actuación urbanizadora

El Alcalde presenta para su aprobación el dictamen de Urbanismo sobre la aprobación inicial del programa de actuación urbanizadora de Ergobia Ibilbidea, HIE 9.

El Secretario-Interventor en relación a este punto y a las figuras de planeamiento presenta un informe con los siguientes puntos:

1. Aprobar las propuestas formuladas por Urbanismo.
2. Aprobar el informe emitido por el Secretario-Interventor.
3. Solicitar en consecuencia a la asesoría jurídica de urbanismo, que incorporen en los seguimientos de expedientes los trámites preceptivos reseñados en el informe del Secretario-Interventor, a los efectos de garantizar la eficacia jurídica de la aprobación definitiva de la figura de planeamiento e instrumentos de gestión urbanística que se aprueben en este Ayuntamiento.

Los miembros de la Junta, por unanimidad, aprueban el dictamen y el informe del Secretario-Interventor. Los puntos aprobados del dictamen son los



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailletza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

- Ramon Urangak, egindako baldintzatutako aldeko txosten teknikoa berrestea.
- 2008ko urriaren 6ko datarekin, Nakane Azarolak, egindako baldintzatutako aldeko txosten juridikoa berrestea.
 - Udal aholkulari juridikoak eta udal aholkulari teknikoak 2008ko urriaren 6ko datarekin idatzitako txostenei eta baita ere Udal arkitektoak batzordean aipatutakoari, hau da, VL3 eta VL4 blokeetako garajeen sarbidea errepidera jo beharko duela inoiz ere oinezkoentzako eremura ez eta ibaira, baldintzaturik HIE 9 –Ergobia Ibilbidea-ko Urbanizatzeko Jarduketa Programari hasierako onarpena ematea.
 - Urbanizatzeko Jarduketa Programaren hasierako onarpenaren erabakia GAOn argitaratzea, hogeit egunez. Proiektuaren garrantzizko atalak argitaratuz eta bertan eskubideak eta ondasunak dituztenei bakarkako jakinarazpena egitea.
 - Bere eraginkortasunerako beharrezkoa izango da planeamenduko testu osoa argitaratzea.

3. Kontzertaziorako hirigintza hitzarmena

Alkateak kontzertaziorako hirigintza hitzarmena aurkezten du.

Batzordeko kideek, aho batez, ondorengo puntuak onartzen dituzte:

- 2008ko urriaren 6ko datarekin, Nekane Azarolak, egindako baldintzatutako aldeko txosten

siguientes:

- Ratificar el informe técnico favorable y con condiciones, redactado por Ramón Uranga –arquitecto asesor municipal- con fecha 6 de octubre de 2008.
- Ratificar el informe jurídico favorable y con condiciones, redactado por Nekane Azarola –asesora jurídica municipal- con fecha 6 de octubre de 2008.
- Aprobar con carácter inicial el Programa de Actuación Urbanizadora del A.I.U. 9 “Ergobia Ibilbidea”, condicionado al cumplimiento de las determinaciones expresadas en los informes técnico y jurídico, ambos de fecha 6 de octubre de 2008 y a la aportación del arquitecto municipal, Tito Perkaz Imaz, quién insiste que la rampa de acceso a los garajes bajo rasante de los bloques VL3 y VL4 debería modificarse de manera que los vehículos accedan por un vial, nunca por la zona peatonal ni por el río.
- Publicar el acuerdo de aprobación inicial del PAU, con los elementos esenciales del contenido del programa, en el B.O.G., por el plazo de 20 días y notificar individualizadamente a los titulares de los bienes y derechos afectados.
- Que para su eficacia queda supeditado a la efectiva publicación del texto íntegro del planeamiento pormenorizado correspondiente.

3. Convenio urbanístico de concertación

El Alcalde presenta para su aprobación el dictamen de Urbanismo para el convenio urbanístico de concertación.

Los miembros de la Junta de Gobierno, por unanimidad, acuerdan:



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

- juridikoa berrestea.
2. Aipatutako Kontzertaziorako Hirigintza Hitzarmena onartu baino lehen, 20 egunetz jendaurreko erakusketa irekitzea, testu osoa GAOn argitaratuaz.
 3. Kontzertaziorako Hirigintza Hitzarmena onartu eta sinatzeko, hiritartze gastuen %7a berma gisa jartzea eta entregatzeari baldintzatuta geratuko da.

1. Ratificar el informe jurídico favorable y con condiciones, redactado por Nekane Azarola –asesora jurídica municipal- con fecha 6 de octubre de 2008.
2. Previamente a la aprobación del citado convenio de concertación, proceder a la apertura de un período de información pública por el plazo de 20 días, publicándose el texto íntegro del documento en el B.O.G.
3. La aprobación y firma del convenio de concertación queda condicionado a que se cumpla con el requisito del depósito de un aval del 7% sobre la cuantía de las cargas de urbanización.

4. Garbiketa baldintza plegua. Zerbitzua esleitzea

Alkateak Kultur Etxea, musika eskola, gazte-lekua, haur-eskola eta ikastolako garbiketa esleitzeko baldintza plegua aurkezten du.

Batzarreko kideek, aho batez, aipaturiko baldintza plegua onartzen dute.

4. Pliego condiciones limpieza. Adjudicación servicio

El Alcalde presente el pliego de condiciones para adjudicar la limpieza de la casa de cultura, música eskola, gazte-lekua, haur-eskola e ikastola.

Los miembros de la Junta, por unanimidad, acuerdan aprobar el pliego de condiciones citado.

5. Izartu II. Exekuziaoren txostena

Izartu II planaren 2008ko exekuzio inguruan Idazkari kontu-hartzaileak eginiko exekuzio txostena aurkezten da.

Batzarreko kideek, aho batez, Izartu II planaren inguruan Idazkari kontu-hartzailearen txostena onartzen dute honako puntuak onartuaz:

1. Izartu II Planaren barruan zeuden obren bukaera osoaren epe luzapena Eusko Jaurlaritzari eskatzea. Epe luzapen hau 2009ko ekainaren 30 arte izango litzake, eta ez 2008ko

5. Izartu II. Informe de ejecución

En relación a la ejecución del plan Izartu II del año 2008, el Secretario-Interventor presenta el informe de ejecución.

Los miembros de la Junta, por unanimidad, aprueban el informe del Secretario-Interventor con los siguientes puntos:

1. Solicitar al Gobierno Vasco la ampliación del plazo de finalización total de las obras incluidas en el Plan Izartu



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

abenduaren 31 arte.

de 31 de diciembre de 2.008.

2. 2.4.1. programak Udalari jakinarazi dio Udalari Añarbeko Mankomunitateak egingo duela, beraz Eusko Jaurlaritzari eskatzen zio 2.4.1. programan aurreikusitako gastu eta dirulaguntzaren kopurura 2.5.1. programara pasatzea.
2. Como quiera que el programa 2.4.1 ha manifestado al Ayuntamiento que lo va a realizar la Mancomunidad del Añarbe, procede solicitar al Gobierno Vasco que el importe de gasto y subvención previstos para el programa 2.4.1 pasen al programa 2.5.1.
3. 2.1.2 programaren exekuzio kopurua aurreikusitakoa baino txikiagoa baldin bada, programan gelditzen den saldoa 2.5.1. programara pasatzea eskatzen da.
3. Caso que el importe de ejecución del programa 2.1.2 sea inferior al presupuestado y recogido en el programa, el saldo que reste se pase al programa 2.5.1.

6. Fundazioaren likidazio prozesuari buruzko txostena

6. Informe sobre proceso de liquidación de la Fundación

Alkalteak, Idazkari kontu-hartzaileak Jesús Nazareno Cristo Rey umezurtz eskola-asilo fundazioaren iraungipen inguruan garatzen ari diren kudeaketei buruz eginiko txostenari buruz jakinarazten du.

El Alcalde da cuenta del informe emitido por el Secretario-Interventor sobre las gestiones que se están desarrollando para la extinción de la fundación asilo escuela de huérfanos de Jesús Nazareno Cristo Rey.

7. Idazkari kontu-hartzailearen txostena. Gastua egiaztatzeko 2009-12-31 arte luzapena baimentzea

7. Informe del Secretario-Interventor. Autorización prórroga hasta el 31-12-2009 para acreditación gasto

Tolare Erbitegi Etxeberri Sagardo etxearen inguruan Idazkari kontu-hartzaileak eginiko txostena aurkezten da.

En relación al Tolare Erbitegi Etxeberri Sagardo etxea, el Secretario-Interventor presenta informe.

Batzarreko kideek, aho batez, honako hau erabakitzen dute:

Los miembros de la Junta, por unanimidad, acuerdan lo siguiente:

1. Udaletxeari ziurtatzea Proiektu honen inguruan gasturen bat egin den 2008ko ekitaldian, eta egin baldin bada dauden fakturen fotokopiak aurkeztea.
1. Certifique al Ayuntamiento si en relación a este Proyecto se ha realizado o no algún gasto con cargo al ejercicio 2008, y caso de haberlo presente las fotocopias de las facturas correspondientes.
2. Proiektu honetarako dirulaguntzaren bat edo ez jaso den ziurtatzea, eta jaso izan



Astigarragako Udala

Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

- baldin bada kopurua zehaztea.
3. Gipuzkoako Foru Aldundiari epe luzapena baimentzeko eskaera luzatzea, onartuta dagoen 120.000 €ko dirulaguntza, 2009ko abenduaren 31 baino lehen Udalak egingo duen gastuarekin justifikatu dadin.
 2. Certifique si ha recibido directamente alguna subvención para este Proyecto, y en su caso determine el importe de la subvención.
 3. Solicitar a la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa que autorice las prórrogas pertinentes para que la subvención aprobada de 120.000 € pueda justificarse con el gasto que realice el Ayuntamiento antes del 31 de diciembre de 2.009.

8. Informazio, galdera-erreguak

- 8.1. Premiazko izendapena onartu ondoren, Mari José Arbizu Aizpuruak eginiko eszedentzi eskaera aurkezten da. Batzarreko kideek, aho batez, erabakitzen dute eszedentzia ematea beste Administrazio Publikoaz zerbitzu aktiboak jarduteko, gehienez, luzaezina den bi urteko epean.

8. Información, ruegos y preguntas

- 8.1. Previa declaración de urgencia, se presenta la solicitud de excedencia de Mari José Arbizu Aizpurua. Los miembros de la Junta, por unanimidad, acuerdan conceder la excedencia por servicio activo en otra Administración por el plazo máximo e improrrogable de dos años.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2008ko urriaren 23an

Xabier Olajzola Lasa
Idazkari kontu-hartzailea

